

SANDWICH TOASTER



Item: 261163

You should read this user manual carefully before using the appliance.

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, sollten Sie diese Gebrauchsanweisung aufmerksam lesen.

Alvorens de apparatuur in gebruik te nemen dient u deze gebruiksaanwijzing aandachtig te lezen.

Przed uruchomieniem urządzenia należy koniecznie dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil .

Prima di utilizzare l'apparecchio in funzione leggere attentamente le istruzioni per l'uso.

Citiți cu atenție prezentul manual de utilizare înainte de folosirea aparatului.

Внимательно прочитайте руководство пользователя перед использованием прибора.

Πρέπει να διαβάσετε αυτές τις οδηγίες χρήσης προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.



Keep these instructions with the appliance.
Diese Gebrauchsanweisung bitte beim Gerät aufbewahren.
Bewaar deze handleiding bij het apparaat.
Zachowaj instrukcję urządzenia
Gardez ces instructions avec cet appareil.
Conservate le istruzioni insieme all'apparecchio.
Păstrați manualul de utilizare alături de aparat.
Хранить руководство вместе с устройством.
Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες μαζί με τη συσκευή.



For indoor use only.
Nur zur Verwendung im Innenbereich.
Alleen voor gebruik binnenshuis.
Do użytku wewnątrz pomieszczeń.
Pour l'usage à l'intérieur seulement.
Destinato solo all'uso domestico.
Doar pentru uz la interior.
Использовать только в помещениях.
Για χρήση μόνο σε εσωτερικό χώρο.



Cher client,

Merci d'avoir acheté cet appareil de Hendi. Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant de brancher l'appareil afin d'éviter tout endommagement pour cause d'usage abusif. Veuillez notamment lire les consignes de sécurité avec la plus grande attention.

Règles de sécurité

- L'utilisation abusive et le maniement incorrect de l'appareil peuvent entraîner une grave détérioration de l'appareil ou provoquer des blessures.
- Cet appareil est conçu exclusivement à des fins commerciales et non pour un usage domestique.
- L'appareil doit être utilisé uniquement pour le but il a été conçu. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommage consécutif à un usage abusif ou un maniement incorrect.
- Veillez à tenir l'appareil et la prise électrique hors de portée de l'eau ou de tout autre liquide. Si malencontreusement l'appareil tombe dans l'eau, débranchez immédiatement la prise électrique et faites contrôler l'appareil par un réparateur agréé. La non-observation de cette consigne entraîne un risque d'accident mortel.
- Ne tentez jamais de démonter vous-même le bâti de l'appareil.
- N'enfoncez aucun objet dans la carcasse de l'appareil.
- Ne touchez pas la prise avec les mains mouillées ou humides.
- **Risque d'électrocution!** Ne tentez jamais de réparer l'appareil. Tous défauts et dysfonctionnement doivent être supprimés par le personnel qualifié.
- **N'utilisez jamais l'appareil endommagé!** Débranchez l'appareil endommagé de l'alimentation électrique et contactez votre revendeur.
- **Avertissement:** N'immergez pas les pièces électriques de l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides. Ne mettez pas l'appareil sous l'eau courante.
- Vérifiez régulièrement la fiche et le câble d'alimentation pour les dommages. La fiche ou le câble d'alimentation endommagé(e) transmettent pour la réparation au service ou à une personne qualifiée, pour prévenir tous les menaces ou les blessures possibles.
- Assurez-vous que le câble d'alimentation n'est pas en contact avec les objets pointus ou chauds ; gardez le câble loin des flammes nues. Pour retirer la fiche de la prise murale, tirez toujours en tenant la fiche et non le câble d'alimentation.
- Protégez le câble d'alimentation (ou la rallonge) contre le débranchement accidentel de la prise murale. Le câble doit être posé de manière ne provoquant pas les chutes accidentelles.
- Surveillez en permanence l'appareil pendant l'utilisation.
- Avertissement ! Si la fiche est insérée dans la prise murale, l'appareil doit être considéré comme branché à l'alimentation.
- Avant de retirer la fiche de la prise, éteignez l'appareil !
- Ne transportez jamais l'appareil en tenant le câble.
- N'utilisez aucuns accessoires qui n'ont pas été fournis avec l'appareil.

FR



- L'appareil doit être branché à la prise murale avec une tension et la fréquence indiquées sur la plaque signalétique.
- Insérez la fiche à la prise murale située dans un endroit facilement accessible de sorte qu'en cas de panne l'appareil puisse être immédiatement déconnecté. Pour éteindre complètement l'appareil, débranchez-le de la source d'alimentation. Pour cela, retirez la fiche à l'extrémité du câble d'alimentation de la prise murale.
- Eteignez l'appareil avant de débrancher l'appareil de la prise!
- N'utilisez jamais les accessoires non recommandés par le fabricant. L'utilisation des accessoires non recommandés peut présenter des risques pour l'utilisateur et provoquer les dommages à l'appareil. Utilisez uniquement des pièces et accessoires originaux.
- Cet appareil n'est pas apte à être utilisé par des personnes (enfants compris) avec capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles diminuées ou ne possédant pas l'expérience et les connaissances suffisantes.
- Ne laissez jamais les enfants utiliser l'appareil.
- L'appareil et le câble d'alimentation doivent être stockés hors de la portée des enfants.
- Ne permettez pas aux enfants d'utiliser l'appareil pour jouer
- Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation s'il doit être laissé sans surveillance et également avant le montage, le démontage et le nettoyage.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est utilisé.

Consignes particulières de sécurité

FR

- L'appareil est destiné à griller du pain tranché à des fins commerciales. L'utilisation de l'appareil à d'autres fins peut entraîner des dommages ou des blessures.
- Utilisez l'appareil uniquement conformément aux instructions du manuel.
- Le présent appareil doit être installé et mis en service et entretenu par un personnel qualifié ou formé. L'appareil doit être utilisé par du personnel par exemple par les employés de la cuisine ou du bar.
- Placez l'appareil uniquement sur une surface propre, stable, sec et horizontale, résistant à la chaleur.
-  **Attention ! Risque de brûlures !** Les surfaces disponibles peuvent chauffer à une température élevée. Ne touchez que les boutons de contrôle de la température et de la vitesse de grillage
- **Avertissement:** N'obstruez pas les ouvertures de ventilation de l'appareil. En cas d'installation fixe de l'appareil, assurez-vous qu'une ventilation adéquate est garantie.
- **Avertissement:** Lors de l'installation, ne placez pas l'appareil sur ou près des murs, des cloisons, des meubles de cuisine, etc., s'ils ne sont pas faits de matériaux incombustibles ou recouverts d'un matériau incombustible isolant de la chaleur. Rappelez-vous des dispositions relatives à l'incendie.
- Stockez loin des surfaces chaudes et des flammes nues. Assurez-vous que l'appareil n'est pas exposé à des températures élevées, à la poussière, à la lumière du soleil, à l'humidité, aux éclaboussures et aux gouttes d'eau.



- Ne stockez pas sur les étagères et ne soumettez pas au traitement des produits alimentaires acides, alcalins ou salés.
- Pendant l'utilisation, laissez un espace d'environ 15 cm autour de l'appareil pour assurer une bonne ventilation.
- Ne nettoyez pas l'appareil à l'aide d'un jet d'eau direct ou un nettoyeur à vapeur, ne rincez pas à l'eau.
- Ne placez rien sur l'appareil. Ne placez pas près de l'appareil ou sur l'appareil d'objets brûlants (par exemple des bougies allumées). Ne placez pas près de l'appareil ou sur l'appareil d'objets remplis d'eau (par exemple des vases).
- Ne frappez pas les éléments en verre avec des outils durs.
- Ne rincez pas avec de l'eau des surfaces en verre lors du fonctionnement de l'appareil parce qu'elles peuvent casser pendant le fonctionnement.
- Ne couvrez pas l'appareil lors de l'utilisation, le risque d'incendie.
- Avant le nettoyage de l'appareil dans l'endroit de stockage, débranchez-le de la source d'alimentation et attendez jusqu'à ce qu'il refroidisse complètement.
- Ne nettoyez pas l'appareil avec de l'eau. Le lavage de l'appareil peut provoquer la pénétration de l'eau dans des pièces électriques et entraîner un choc électrique.
- N'essayez pas d'entrer sur l'appareil.

Destination de l'appareil

- L'appareil est destiné à un usage professionnel et ne doit être utilisé que par du personnel qualifié.
- L'appareil est destiné à griller du pain en tranches. L'utilisation de l'appareil à d'autres fins peut causer son endommagement ou des blessures.
- L'utilisation de l'appareil à d'autres fins sera considérée comme une utilisation inappropriée. L'utilisateur sera seul responsable de l'utilisation incorrecte de l'appareil.

FR

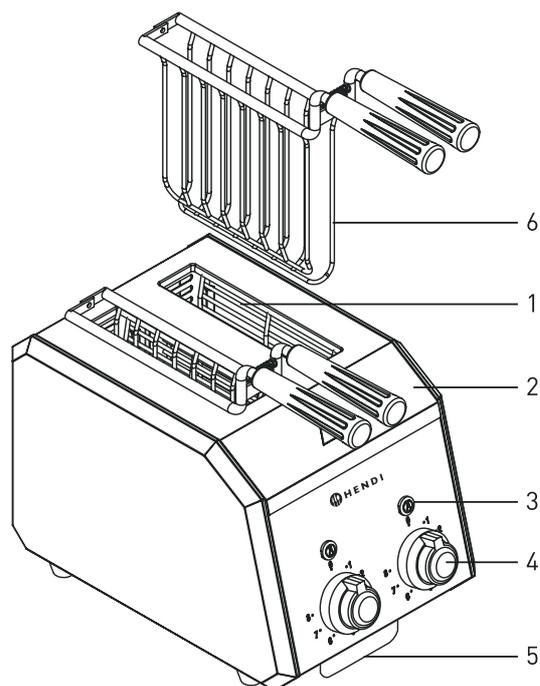
Mise à la terre

Le distributeur est un appareil de la 1ère classe de protection et doit être obligatoirement mis à la terre. La mise à la terre réduit le risque de choc électrique grâce à un conduit évacuant le courant

électrique. L'appareil est équipé d'un conduit avec la mise à la terre et la prise de terre. N'insérez pas la fiche à la prise murale si l'appareil n'a pas été correctement installé et mis à la terre.



Parties principales de l'appareil



- 1) Trou pour le pain
- 2) Extérieur
- 3) Voyant lumineux indiquant la connexion de l'appareil à la source de l'alimentation (voyant lumineux)
- 4) Bouton de la minuterie
- 5) Tiroir pour miettes
- 6) Pinces avec poignées

Avant la première utilisation

- Retirez et jetez l'emballage et les protections.
- En cas de livraison incomplète ou de dommages N'UTILISEZ PAS l'appareil. Contactez le fournisseur (voir ==> Garantie).
- Avant l'utilisation nettoyez l'appareil (voir ==> Nettoyage et entretien).
- Vérifiez si l'appareil est complètement sec.
- Placez l'appareil sur une surface plane et stable résistante aux températures élevées et aux éclaboussures de liquides.
- Assurez une ventilation adéquate. Laissez au moins 20 cm d'espace autour de l'appareil.

FR

Fonctionnement

- Branchez la fiche à une prise d'alimentation.
- Mettez du pain en tranches dans les pinces et insérez-les dans le trou pour le pain.
- Allumez l'appareil en tournant l'un des boutons de la minuterie dans le sens horaire en réglant une valeur appropriée (de 0 à 8 minutes). Le voyant lumineux orange s'allume.
- Une fois le temps prédéfini écoulé, l'appareil émet un signal sonore et le voyant lumineux s'éteint.
- Lors du grillage les miettes de pain tomberont sur le tiroir pour miettes.
- Débranchez l'appareil de la source d'alimentation.
- Avant de nettoyer et de placer l'appareil dans la zone de stockage, attendez jusqu'à ce qu'il refroidisse complètement.

Remarque: En raison des résidus du processus de production, une odeur désagréable peut être émise par l'appareil. Ceci est un phénomène normal et n'indique aucun dommage à l'appareil ou risque pour l'utilisateur. Vérifiez si l'appareil est bien ventilé.



Nettoyage et entretien

Attention: Avant le nettoyage et l'entretien de l'appareil, débranchez l'appareil de la source d'alimentation, ouvrez la porte coulissante en verre et attendez jusqu'à ce qu'il refroidisse complètement.

- Nettoyez régulièrement l'appareil et retirez les restes de nourriture.
- **Attention !** N'utilisez jamais les objets abrasifs ou durs pour supporter l'appareil
- Essuyez l'appareil avec un chiffon doux imbibé d'eau tiède.
- N'utilisez pas un jet d'eau direct, un jet de vapeur ou immergez tout l'appareil dans l'eau pour nettoyer l'appareil.
- Les éléments de l'appareil ne peuvent pas être nettoyés au lave-vaisselle.

Éléments	Nettoyage	Observations
Tous les accessoires, par exemple les pinces etc.	- A l'eau tiède savonneuse pendant 10-20 minutes. - Rincez précisément à l'eau courante.	Essuyez précisément tous les éléments.
Surfaces extérieures	- Essuyez avec un chiffon doux et une petite quantité de détergent neutre. Assurez-vous que l'eau ou l'humidité ne pénètrent pas à l'intérieur de l'appareil.	

Stockage

- Avant le stockage de l'appareil assurez-vous qu'il a été déconnecté de la prise électrique et a complètement refroidi.
- Stockez l'appareil dans un endroit propre et frais.

Dépannage

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, lisez les instructions dans le tableau ci-dessous pour trouver une bonne solution. Si vous ne pouvez pas résoudre le problème, contactez votre revendeur.

Problème	Cause possible	Solution possible
L'appareil est connecté à une source d'alimentation et le bouton de la minuterie a été tourné mais le voyant lumineux ne s'allume pas.	La fiche n'est pas correctement branchée à la prise électrique.	Vérifiez si l'appareil est correctement branché à la source d'alimentation.
	Le voyant indiquant le processus de chauffage est endommagé.	Contactez votre fournisseur.
L'appareil ne chauffe pas et le voyant de chauffage est allumé.	Le capteur de température défectueux.	Contactez votre fournisseur.
	L'élément de chauffage est endommagé.	Contactez votre fournisseur.

Caractéristiques techniques

Produit n°: 261163

Tension et fréquence: 230V~ / 50Hz

Consommation d'énergie: 1200W

Niveau de protection: Classe I

Dimensions de l'appareil après l'installation:
200x300x(H)223mm

Remarque : Les caractéristiques peuvent être modifiées sans préavis.

FR



Garantie

Tout vice ou toute défaillance entraînant un dysfonctionnement de l'appareil qui se déclare dans les 12 mois suivant la date de l'achat sera éliminé à titre gratuit ou l'appareil sera remplacé par un appareil nouveau si le premier a été dûment exploité et entretenu conformément aux termes de la notice d'exploitation et s'il n'a pas été indûment exploité ou de manière non conforme à sa destination. La présente stipulation ne porte pas de préjudice aux autres droits de l'utilisateur prévus par les dispositions légales. Dans le cas où l'appareil est donné à la réparation ou doit être remplacé

dans le cadre de la garantie, il y a lieu de spécifier le lieu et la date de l'achat de l'appareil et produire un justificatif nécessaire (par ex. facture ou ticket de caisse).

Conformément à notre politique d'amélioration permanente de nos produits, nous nous réservons le droit d'introduire sans avertissement préalable des modifications à l'appareil, à l'emballage et aux caractéristiques techniques précisées dans la documentation.

Élimination et protection de l'environnement

En cas de retrait du produit de l'exploitation l'appareil ne peut pas être jeté avec d'autres déchets ménagers. L'utilisateur est responsable de la remise de l'équipement au point de collecte approprié pour l'équipement usagé. Le non-respect des dispositions ci-dessus peut entraîner les pénalités conformément à la réglementation applicable en matière d'élimination des déchets. La collecte sélective et le recyclage des équipements usagés contribuent à la conservation des ressources na-

turelles et assurent un recyclage sans danger pour la santé et l'environnement. Pour plus d'informations sur les endroits de collecte des équipements usagés pour le recyclage, contactez la société de collecte des déchets locale. Le producteur et l'importateur ne sont pas responsables du recyclage et du traitement des déchets d'une manière respectueuse de l'environnement directement et dans le système public.

FR

